

SOMETIMES IN THE CITY

城市裡，有時候

Many of us know what it is like to live in a city – but here, the artist captures that experience in romantic imagery highlighting the day-to-day loneliness and powerlessness of urban life. The artwork creates an effect similar to that of the long take in cinematography, giving a sense of time's flow. The reader becomes a flaneur, taking in every aspect of life in the city.

What is life like in the city? One moment you are part of a crowd, the next alone. Sometimes the unexpected happens; sometimes you are oblivious to your surroundings. One day you fight for a better life; the next you give in and drift with the flow.

Many of us experience city life today, and while every city is different, the sense of estrangement and powerlessness cities create in us are common to all.

Busy streets and sidewalks, flocks of birds overhead, pedestrian bridges – all everyday features of the city. A toothbrush, a potted plant, a cigarette, a bowl of instant noodles – seemingly insignificant objects which speak to urban life. The artist's romantic imagery captures moments of Taipei life both absurd and inconsequential, showing us what a city really is.

Unlike most graphic novels, the artist adopts the long takes of cinematography to handle dialogue-free scenes. There are between three and nine frames on each page, each one moving forward a moment in time. Flick through the book and you become Baudelaire's flaneur, taking in every aspect of life in the city.

61Chi

61Chi has represented her art and her country at the Angoulême residency in France, the Krumlov Center for the Arts in the Czech Republic, and on the podium as winner of a silver medal for 2014



Publisher: Dala

Date: 6/2019

Rights contact:

booksfromtaiwan.rights@gmail.com

Pages: 144

Volume: 1 (END)

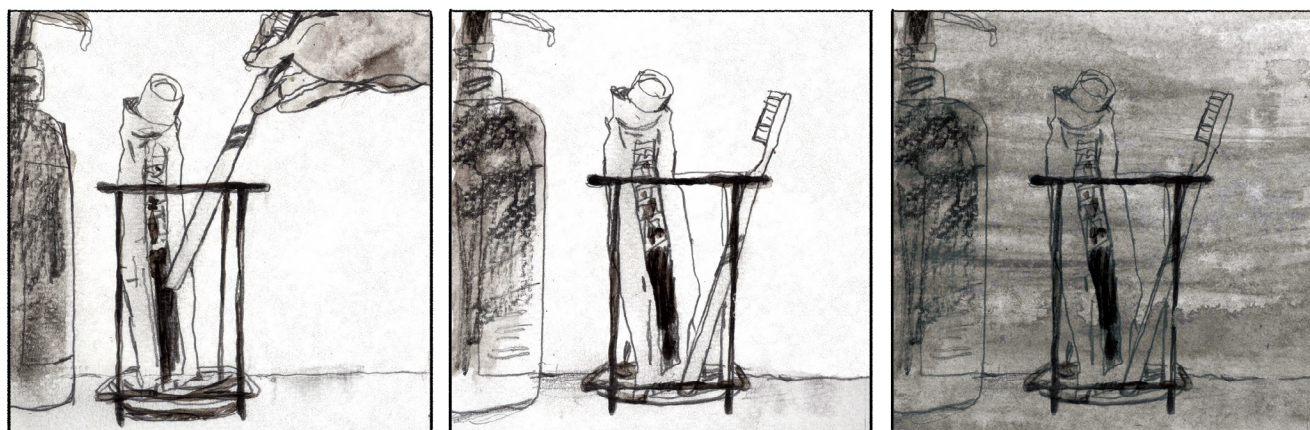
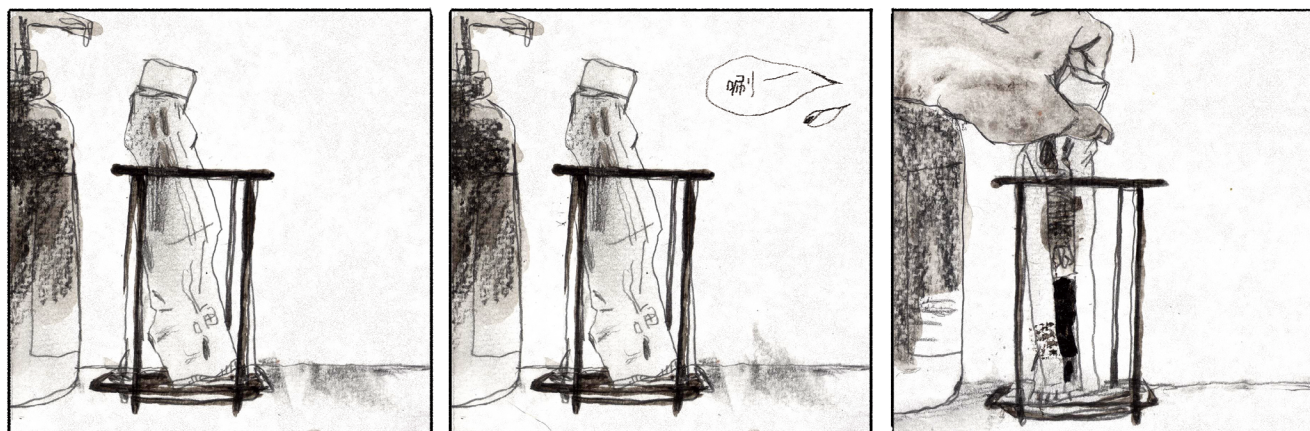
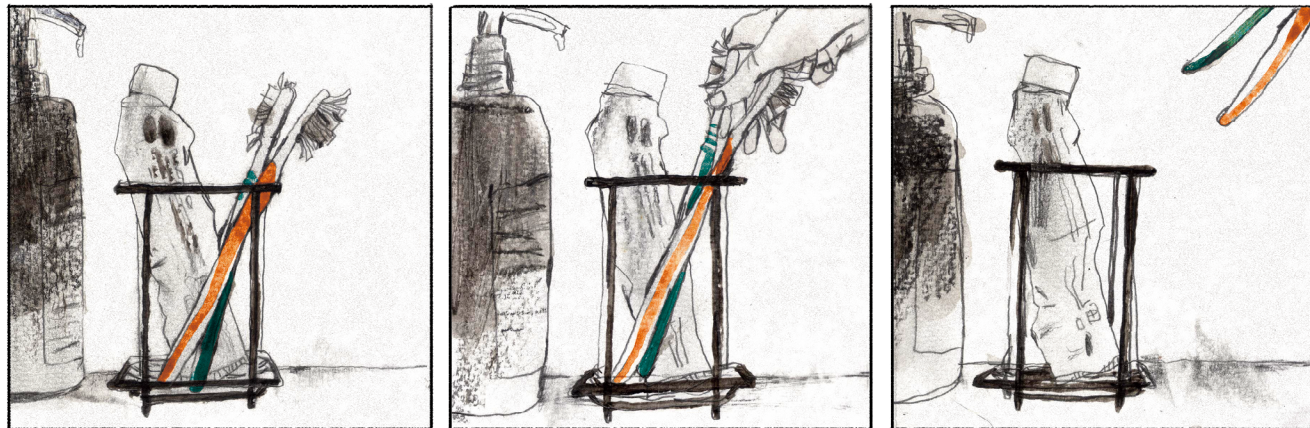
International Manga Award in Japan. Her illustrations have accompanied several published works over the years, with her first collection of illustrations appearing in 2007.

Sometimes Together
Sometimes Alone

Life ants to sugar
on the asphalt,
we swarm to the city,
Sparing no effort
to taste
the sweetness
we crave individually,
we merge
into a
desperate syrup.

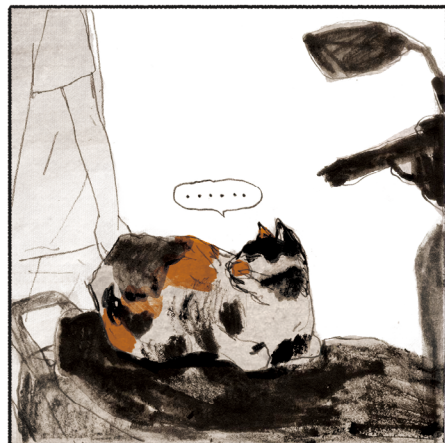
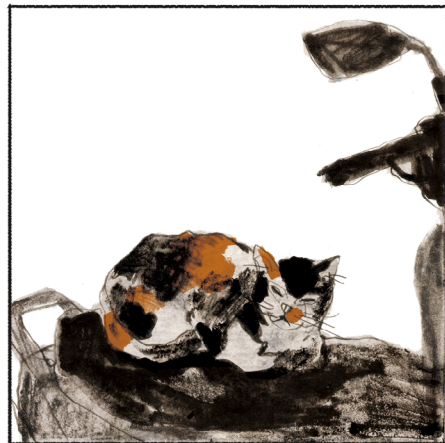
有時一起 有時自己

像是置放在柏油路面的糖，
我們如蟻聚集至城市，
在奮力獲取一口蜜的同時
彼此融成一灘黏稠死水，
甜膩又——絕望。



城市裡，有時候……
你會回到一個人。

Sometimes in the city……
it's back to being single again.



城市裡，有時候……
沒有人要你。

Sometimes in the city……
nobody wants you.



城市裡,有時候……
總會習慣一個人吃飯。

Sometimes in the city……
surrounded by people, you eat alone.